VERTIGO
Lúcifer
issue 59 Apr 05
2.50 can 3.85
MIKE CAREY
PETER GROSS
RYAN KELLY
SUGGESTED FOR MATURE READERS
vertigocomics.com
QUADRINHOS INGLORIOS

ENTÃO, EU VOLTEI PARA A CIDADE.
PARA DIZER AO DIABO QUE EU PRECISAVA SER CURADA.
ELE JÁ ME CUROU UMA VEZ ANTES. MAS ISSO NÃO AJUDOU MUITO.
AGORA AQUI ESTOU EU DE NOVO BATENDO NA PORTA.
E COM A MESMA PORRA DE BARALHO DE CARTAS.
ELE NÃO ESTÁ AQUI.
NOS NÃO O VEMOS. MAS SABEMOS QUANDO ELE VAI E VOLTA.
DEPOIS DE UM TEMPO VOCÊ PEGA O JEITO DISSO.
VOCÊ É JILL PRESTO.
A CANTORA.

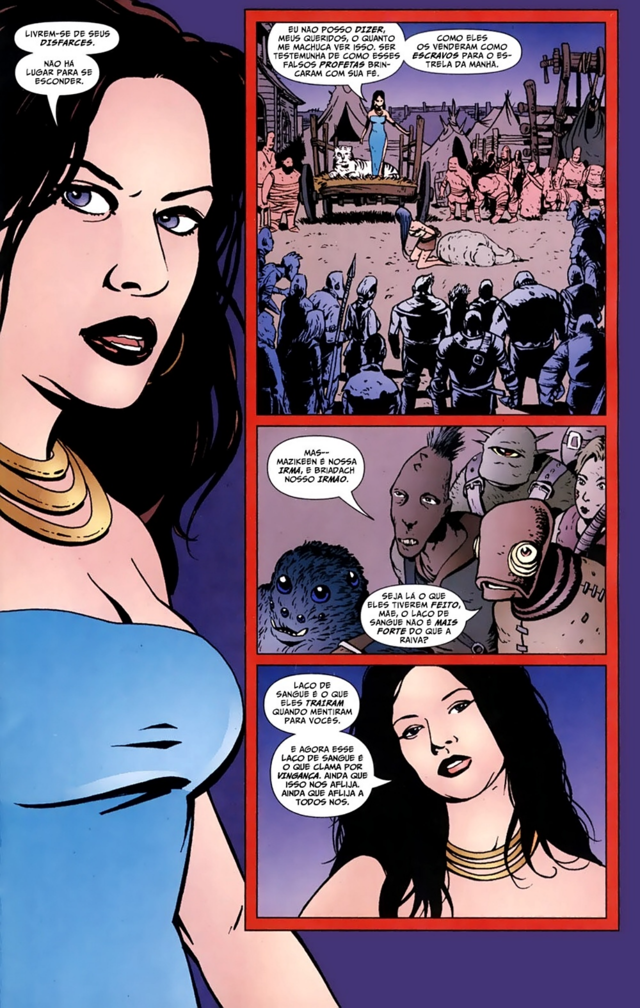
É. EU FUI POR UM TEMPO.
EU FIZ UM DESEJO, E ELE SE REALIZOU. MAS VOCE NUNCA DEVE ASSINAR UM CONTRATO SEM LER A--
OH, NÃO! ELES ESTÃO DE VOLTA!
YEEEHAAA!
CINCO SE ELES SANGRAREM! DEZ SE ELES CAIREM!
APOSTADO!
A BRECHA
parte 1 de 3
MIKE CAREY escritor
PETER GROSS & Ryan Kelly artistas
JARED FLETCHER letras originais
DANIEL VOZZO cores
MICHAEL KALUTA capista
MARIAH HUEHNER editora
CARFRANGS tradução
TCHE revisão
ALBANIBR diagramação

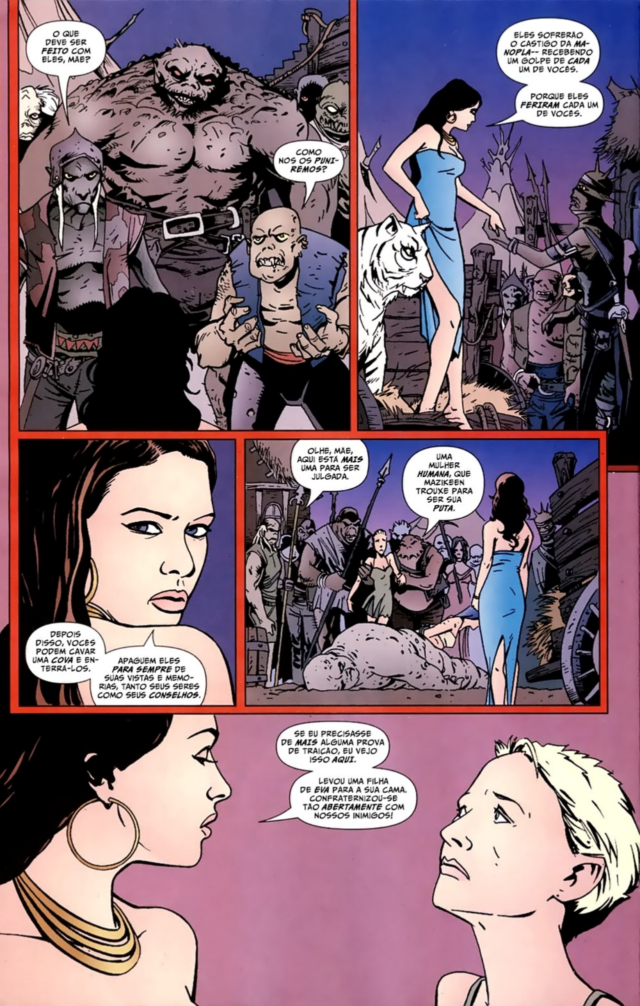
SÃO CINCO PARA CADA UM! EU A FIZ PARAR.
DEZ!
UKKK!
DEZ CADA UM.
NINGUÉM DISSE QUE ELES PODERIAM CAIR DUAS VEZES.
EI...
QUANTO É QUE ISSO CONTA?
CRUNCHHH
GAAAHH!

VACA! VACA MALDITA! JOHN, PEGUE O QUEROSENE.
JOGUE NELA TODA!
NÃO SEI O QUE VAI ACONTECER. É VERDADE, SABE.
A COISA DENTRO DE MIM-- POR MAIS QUE EU A ODEIE-- TEM SUAS PRÓPRIAS MANEIRAS DE SE PROTEGER.
É MELHOR VOCÊ NÃO FAZER ISSO. SÉRIO.
THACH! VALEU PELO CONSELHO.
MAS É UMA NOITE DA PORRA PARA UM CHURRASCO.
AH! AH! AAAAHH!
BEM, AQUI VAI.
EU TENTEI TE AVISAR.

OH DEUS! OH DEUS!
SSSSSSS
ISSO É TUDO QUE É PRECISO, NA VERDADE.
SEJA LÁ QUAL FOR O TIPO DE LOUCOS QUE ELES SÃO, ELES ESTÃO MAIS ASSUSTADOS DO QUE QUALQUER OUTRA COISA.
MAS O DANO JÁ FOI FEITO.
VOCÊ ESTÁ BEM?
EU-- HHHHH--
-- EU ACHO QUE NÃO.
NÃO. EU ACHO QUE NÃO TAMBÉM.
TEM ALGUÉM-- SABE-- QUE EU DEVERIA CHAMAR?

NÃO IMPORTA. ISSO-- ISSO É SÓ UM SINAL.
UM SINAL?
UM SINTOMA DO MUNDO QUE ESTÁ SE-- DES-FAZENDO-- E QUE VAI FICAR MUITO PIOR.
ESCUTE. ME ESCUTE.
VOCÊ TEM QUE IR PARA VEGAS DE NOVO. AO-- FIORENZE.
PÁSSAROS MORTOS, E UM HOMEM DIZENDO "GIRE, GAROTA."
TREZE PRETO VENCERÁ.
APOSTE TUDO.
TUDO O QUE VOCÊ TIVER--
"AGORA VOCÊ OS VÊ COMO ELES SÃO.
"COMO TODOS NÓS SEREMOS, NO FINAL."


LIVREM-SE DE SEUS DISFARCES.
NÃO HÁ LUGAR PARA SE ESCONDER.
EU NÃO POSSO DIZER, MEUS QUERIDOS, O QUANTO ME MACHUCA VER ISSO. SER TESTEMUNHA DE COMO ESSES FALSOS PROFETAS BRINCARAM COM SUA FÉ.
COMO ELES OS VENDERAM COMO ESCRAVOS PARA O ESTRELA DA MANHÃ.
MAS-- MAZIKEEN É NOSSA IRMÃ, E BRIADACH NOSSO IRMÃO.
SEJA LÁ O QUE ELES TIVEREM FEITO, MÃE, O LAÇO DE SANGUE NÃO É MAIS FORTE DO QUE A RAIVA?
LAÇO DE SANGUE É O QUE ELES TRAÍRAM QUANDO MENTIRAM PARA VOCÊS.
E AGORA ESSE LAÇO DE SANGUE É O QUE CLAMA POR VINGANÇA. AINDA QUE ISSO NOS AFLIJA. AINDA QUE AFLIJA A TODOS NÓS.


O QUE DEVE SER FEITO COM ELES, MÃE?
COMO NÓS OS PUNIREMOS?
ELES SOFRERÃO O CASTIGO DA MANOPLA-- RECEBENDO UM GOLPE DE CADA UM DE VOCÊS.
PORQUE ELES FERIRAM CADA UM DE VOCÊS.
APAGUEM ELES PARA SEMPRE DE SUAS VISTAS E MEMÓRIAS, TANTO SEUS SERES COMO SEUS CONSELHOS.
DEPOIS DISSO, VOCÊS PODEM CAVAR UMA COVA E ENTERRÁ-LOS.
OLHE, MÃE, AQUI ESTÁ MAIS UMA PARA SER JULGADA.
UMA MULHER HUMANA, QUE MAZIKEEN TROUXE PARA SER SUA PUTA.
SE EU PRECISASSE DE MAIS ALGUMA PROVA DE TRAIÇÃO, EU VEJO ISSO AQUI.
LEVOU UMA FILHA DE EVA PARA A SUA CAMA. CONFRATERNIZOU-SE TÃO ABERTAMENTE COM NOSSOS INIMIGOS!

VOCÊ ACHA QUE A DERROTOU.
NINGUÉM A DERRUBA. ELE MATARÁ VOCÊ.
DÊ A ELA UMA BOLSA COM ÁGUA, E MANDE-A PARA FORA.
ELA NÃO TEM MAIS ASSUNTOS AQUI.
TCHAU TCHAU.
BEATRICE.
SKRARRT

AO BANCO FIRST PACIFIC.
UMA QUADRA DO *FIORENZE*.
CLARO.
SQUEEEEEEEE
ESPERO QUE SUA *FREADA* SEJA MAIS SUAVE QUE SUA SAÍDA.
NUNCA PERCA A ESPERANÇA, SENHORA.
PELO MENOS É O QUE SE COSTUMA DIZER.
AINDA QUE ISSO NÃO IMPLIQUE EM LEVAR ALGUÉM PARA ONDE QUER.
KLIK

-- PARECIDO COM O QUE DISSE A HOWARD LEAGUE, QUE INFORMOU UM AUMENTO DE OITOCENTOS POR CENTO NOS SUICÍDIOS ENTRE OS PRESOS POR TODOS OS ESTADOS UNIDOS.
EU NÃO ACHO QUE VOCÊ VÁ MUDAR PRA UMA RÁDIO DE MÚSICA.
EU ACHO QUE NÃO.
COM RELAÇÃO À POPULAÇÃO EM GERAL, OS DADOS SÃO BEM CONFUSOS, DEVIDO AOS ATOS DE AUTOMUTILAÇÃO, QUE RESULTAM EM MORTE ACIDENTAL. AQUI, TAMBÉM INCIDENTES ESTÃO CRESCENDO POR--
MAN- VEGA PURA.
SEM PRETOS NEM HISPÂNICOS!
WHACK
JESUS! EU-- EU ACHO QUE VOCÊ ACERTOU ALGUÉM ALI ATRÁS.
E SE EU TIVER ACERTADO?
SEMPRE TEM MAIS DELES NASCENDO.
TREZENTOS MILHÕES POR ANO. VOCÊ PISCA OS OLHOS, E LÁ ESTÃO MAIS MIL BEBÊS.
ENTÃO, O QUE ISSO IMPORTA? QUE PORRA IMPORTA?

VOCÊ TEM CERTEZA QUE QUER TUDO ISSO EM DINHEIRO, SENHORITA PRESTO?
EU AVISEI COM ANTECEDENCIA. ME FOI DITO QUE EU NÃO TERIA QUALQUER PROBLEMA.
NÃO, NÃO, SEM PROBLEMAS. É QUE-- BEM, A QUANTIA-- O RISCO DE--
EU FICAREI BEM, OBRIGADA.
ATM
É ELE.
BEM AQUI.
AQUELE É DEUS.
CAVALGANDO PARA VEGAS.
ASINO

"ELE ESTÁ PISANDO AS UVAS.
HYAAAAA!
"ESTÁ EXTRAINDO O VINHO DAS UVAS DA IRA--
"-- PARA QUE POSSA SER NOS SERVIDO COMO O ÚLTIMO CÁLICE."

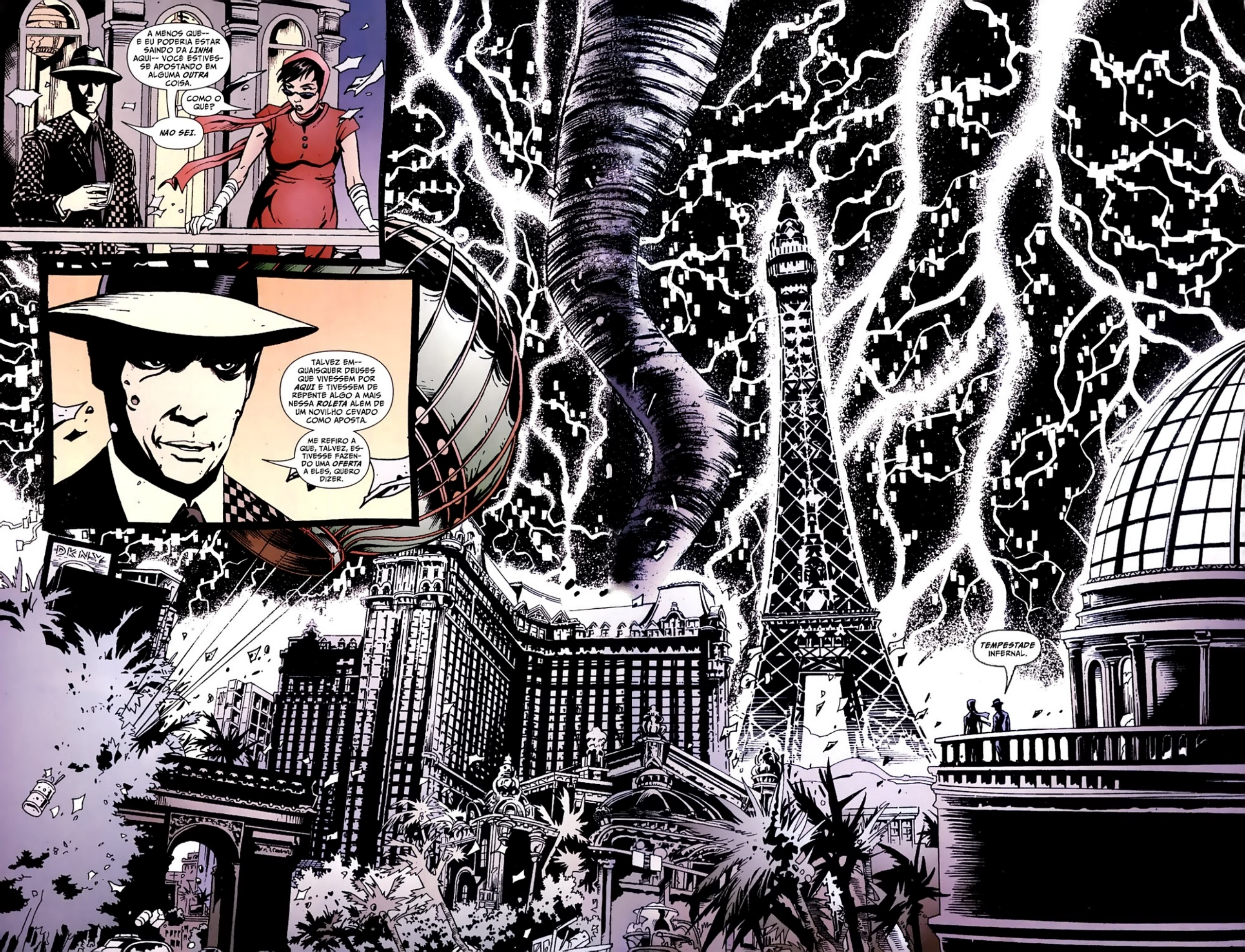
OH MAE, A LOUCURA OS IMPULSIONA.
A REVELAÇÃO.
COMO QUISER.
MAS O QUE VOCÊ VIU ERA APENAS UMA EPIFANIA.
O PASSADO E O FUTURO SÃO O AR QUE EU RESPIRO, E EU JÁ VI ONDE ISSO TERMINA.
VOCÊ DESTRUIRÁ TUDO. MAS TUDO É NADA.
E VOCÊ SERÁ A RAINHA DE NADA. QUANDO NÃO RESTAR MAIS NADA PARA VOCÊ SER.
VOCÊ VIVERÁ PARA VER--
GWUUUUH!
SIGA COM ISSO.
ANTES DE A LUZ COMEÇAR A CAIR...

O FIORENZE. UM POUCO TARDE DEMAIS. OU PELO MENOS É O QUE PARECE.
MAS EM VEGAS, VOCÊ NUNCA VAI ENCONTRAR UM RELÓGIO.
DEEM ESPAÇO PARA A SENHORA.
INFERNO, EU JÁ ESTAVA SAINDO MESMO.
AQUI ESTÁ, BE-LEZOCA.
ESPERO QUE SUA SORTE SEJA MELHOR DO QUE A MINHA.
OBRIGADA.
EU ESTOU BUSCANDO MUDÁ-LA.

SPLATCH
THWUCK
SPLATCH
SPLATCH
THWUCK
THWUCK
ESQUEÇA. SÓ GIRE A ROLETA, GAROTA.
ALGUNS DE NÓS VIEMOS AQUI PARA JOGAR.
TUDO ISSO.
TUDO NO VER-MELHO.

A MESA ESTÁ FECHADA, SENHORAS E SENHORES.
ACABARAM AS APOSTAS.
TUNK
TUNK
13
TREZE.
PRETO.
JESUS! QUE DIFÍCIL, SENHORA.
VEM FÁCIL.
VAI FÁCIL.

TEMPESTADE INFERNAL.
SIM.
ACHEI QUE CONHECIA ESTA CIDADE MUITO BEM, MAS DROGA... EU NUNCA VI ELA ASSIM ANTES.
TAMBÉM NUNCA VI UMA JOGADA COMO A SUA ANTES.
APOSTANDO DAQUELE JEITO, SABENDO QUE VOCÊ IRIA PERDER...


A MENOS QUE-- E EU PODERIA ESTAR SAINDO DA LINHA AQUI-- VOCÊ ESTIVESSE APOSTANDO EM ALGUMA OUTRA COISA.
COMO O QUÊ?
NÃO SEI.
TALVEZ EM-- QUAISQUER DEUSES QUE VIVESSEM POR AQUI E TIVESSEM DE REPENTE ALGO A MAIS NESSA ROLETA ALÉM DE UM NOVILHO CEVADO COMO APOSTA.
ME REFIRO A QUE, TALVEZ, ESTIVESSE FAZENDO UMA OFERTA A ELES, QUERO DIZER.
DKNY
TEMPESTADE INFERNAL.

UM RELAMPAGO! EM UM CEU CLARO. O ESTRELA DA MANHÃ--
O ESTRELA DA MANHÃ JÁ É PASSADO NO GRANDE ESQUEMA DAS COISAS.
CONTINUE COM O SEU TRABALHO.
MAS MÃE, NOS NÃO PODEMOS.
VEJA! OLHE LÁ!
ELA SE FOI!
MAZIKEEN SE FOI.
CONTINUA